

SOUTĚŽ *COMPETITION*

100. VYDÁNÍ *100. EDITION* MOBIS NEWS

JIŽ 100 VYDÁNÍ MOBIS NEWS ZACHYCUJE NAŠE NEJDŮLEŽITĚJŠÍ UDÁLOSTI A OKAMŽIKY VE SPOLEČNOSTI. K TĚTO PŘÍLEŽITOSTI JSME SI PRO VÁS PŘIPRAVILI TIPOVACÍ SOUTĚŽ O CENY.

ALREADY 100 ISSUES OF MOBIS NEWS CAPTURE OUR MOST IMPORTANT EVENTS AND MOMENTS AT COMPANY. FOR THIS OPPORTUNITY WE HAVE PREPARED A TIP COMPETITION FOR YOU.

SOUTĚŽNÍ OTÁZKA:

KOLIK ZAMĚŠTNANCŮ PRACOVALO V MOBISU V NOŠOVICÍCH K DATU PRVNÍHO VYDÁNÍ MOBIS NEWS A MOHLO SI TAK PRVNÍ VYDÁNÍ PŘEČÍST?

COMPETITION QUESTION:

HOW MANY EMPLOYEES WORKED IN MOBIS IN NOŠOVICE ON THE DATE OF THE FIRST ISSUE OF MOBIS NEWS AND COULD READ THE FIRST ISSUE?

MOBIS NEWS
스마트 드라이브, 모비스 하이킹

Číslo 1 / No 1 / 1.3.2012

ÚVODNÍ SLOVO **INTRODUCTION**

Vážení zaměstnanci,
dostáváte do rukou první číslo informačního zpravodaje Mobis News, který budeme vydávat nepravidelně a jehož cílem bude vám sdělit aktuální důležitá informace.
Věříme, že Mobis News oceníte a že se pro vás stane významným zdrojem informací.
Pokud budete chtít do tohoto zpravodaje přispět, kontaktujte nás emailem na adrese: hr@mobis-auto.cz.

Dear employees,
The first number of a new information journal called Mobis News has just been issued. This journal will be issued irregularly and its goal is to spread current important information.
We believe that you will appreciate Mobis News and this journal will become an important source of information for you.
If you would like to contribute to this journal, please, contact us via e-mail address: hr@mobis-auto.cz.

PERIODICKÉ ŠKOLENÍ **PERIODICAL TRAINING**

Všichni kmenoví zaměstnanci společnosti (nepříteli pro agenturní zaměstnance) byli povinni se do 24.2.2012 přihlásit na periodické školení BOZP a PO, odpadového hospodářství, úspory energií, GTQ a platných dokumentů oddělení GA a HR prostřednictvím přihlašovacího systému v počítačích v jídelně a v odpočinkové sále ve výrobě.
Kdo tak neučiní nebo byl již termín obsazen (což se mohlo stát u směny B), at tak, dodatečně učení prostřednictvím nadřízených nebo se dostaví na HR oddělení.
Školení budou probíhat v průběhu února, března a dubna a jedná se o náhradní předst. pro dopravu z/do zaměstnání budou zřízeny linky ve směrech:
• Karvina - Český Těšín
• Orlová - Havířov
• Ostrava - Frýdek-Místek
Zaměstnanci kanceláře se mohou na školení dostavit ve kterémkoliv termínu bez předchozího přihlášení.

All Mobis employees (except for agency workers) were obliged to enrol on periodical training relating to OHS and FS, waste management, energies savings, GTQ and valid documents of GA and HR via PC entry system in the canteen and rest rooms in the production.
Those employees who have not done so or the term was full (this could have happened with shift B), please, enrol yourself additionally via your superiors or visit HR department.
Trainings will take place in February, March and April and will be regarded as ordered overtime.
Bus transportation will be provided from/to work in the following directions:
• Karvina - Český Těšín
• Orlová - Havířov
• Ostrava - Frýdek-Místek
Office employees can attend the training anytime without being registered in the system.

SAFETY FIRST

Své tipy vhazujte do HR boxů až do 24.7.2020. Nezapomeňte připsat své jméno a příjmení, číslo ID karty, oddělení a směnu.

Nepřesnější tři tipy odměníme hlavní cenou a dalších třicet nejbližších tipů drobnými dárky (soutěžíme dohromady MCZ, MCZ-OS a BSA).

Throw your tips into HR boxes until 24. July 2020. Be sure to include your first and last name, card ID number, department, and shift.

We will reward the three inaccurate tips with the main prize and the other thirty nearest tips with small gifts (we compete together with MCZ, MCZ-OS and BSA).

První číslo Mobis News bylo vydáno dne 1.3.2012.

First edition of Mobis News was on 1.3.2012.

Budeme rádi také za Vaše případné nápady či připomínky, napište nám do HR boxu nebo na e-mail zuzana.kulhankova@mobis-auto.cz

We will also be happy for your possible ideas or comments, write to us in the HR box or by e-mail zuzana.kulhankova@mobis-auto.cz